

L'ANNUEL DE  
THE INTERNATIONAL JOURNAL OF PSYCHOANALYSIS



# L'Année psychanalytique internationale 2021

L'actualité  
de la psychanalyse  
dans le monde



• EDITIONS IN PRESS •

L'Année psychanalytique internationale  
2021

**THE INTERNATIONAL JOURNAL OF PSYCHOANALYSIS**

Fondé par Ernest Jones sous la direction de Sigmund Freud

RÉDACTRICE EN CHEF : DANA BIRKSTED-BREEN

**ANNUELS EUROPÉENS DE**

*THE INTERNATIONAL JOURNAL OF PSYCHOANALYSIS*

RÉDACTRICE EN CHEF : NILUFER ERDEM

En langue française: L'ANNÉE PSYCHANALYTIQUE INTERNATIONALE

En langue italienne: ANNATA PSICOANALITICA INTERNAZIONALE

En langue allemande: AUSGEWÄHLTE BEITRÄGE AUS DEM  
INTERNATIONAL JOURNAL OF PSYCHOANALYSIS

En langue turque: ULUSLARARASI PSIKANALİZ YILLIGI

En langue russe: МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПСИХОАНАЛИТИЧЕСКИЙ ЕЖЕГОДНИК  
ИЗБРАННЫЕ СТАТЬИ ИЗ МЕЖДУНАРОДНОГО ЖУРНАЛА ПСИХОАНАЛИЗА

En langue grecque: Ετήσια ελληνική έκδοση

En langue roumaine: Anuarul Român de psihanaliză internațională

**AUTRES ANNUELS DE**

*THE INTERNATIONAL JOURNAL OF PSYCHOANALYSIS*

En langue portugaise: LIVRO ANUAL DE PSICHOANÁLISE

En langue chinoise: 国际精神分析杂志中文版年刊

**SITE WEB DES ANNUELS**

<http://www.theijp.org/annuals/>

# L'Année psychanalytique internationale 2021

TRADUCTION EN LANGUE FRANÇAISE  
D'UN CHOIX DE TEXTES PUBLIÉS EN 2019-2020 DANS  
*THE INTERNATIONAL JOURNAL OF PSYCHOANALYSIS*

## COMITÉ DE RÉDACTION

RÉDACTRICE RESPONSABLE  
Céline Gür Gressot (Suisse)

SECRÉTAIRE  
Jean-Michel Quinodoz (Suisse)

MEMBRES  
Jacques Boulanger (France)  
Jenny Chan (France)  
Danielle Goldstein (France)  
Maria Hovagemyan-Odone (Suisse)  
Luc Magnenat (Suisse)  
Marie-Pascale Paccolat (Suisse)  
Régine Prat (France)  
Michel Sanchez-Cardenas (France)  
Patricia Waltz (Suisse)

Site de *L'Année Psychanalytique Internationale* :  
[www.theijp.org/annual-french/](http://www.theijp.org/annual-french/)

Publié avec le soutien du Centre National du Livre

Éditions In Press  
74, boulevard de l'Hôpital – 75013 Paris  
Tél. : 09 70 77 11 48  
**www.inpress.fr**

Tous nos remerciements au Centre de psychanalyse de la Suisse romande (CPSR) pour son soutien à la publication de *L'Année psychanalytique internationale*.

L'ANNÉE PSYCHANALYTIQUE INTERNATIONALE 2021

ISBN : 978-2-84835-694-5

©2021 IN PRESS

*Couverture* : Lorraine Desgardin

*Mise en pages* : Lorène Marty

Toute représentation ou reproduction, intégrale ou partielle, faite sans le consentement des auteurs, ou de leurs ayants droit ou ayants cause, est illicite (loi du 11 mars 1957, alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 40). Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal.

## SOMMAIRE

### **Éditorial**

|   |    |
|---|----|
| Crises contemporaines.....                              | 7  |
| <b>Céline Gür Gressot</b>                               |    |
| Présentation des auteurs.....                           | 13 |
| Présentation des traducteurs<br>et des relecteurs ..... | 17 |

### *Contributions cliniques*

|   |    |
|---|----|
| Les polyphonies de la sexualité: débats sur les théories/débats<br>sur les paradigmes .....               | 21 |
| <b>Leticia GLOECER FIORINI</b>  |    |
| <i>Primum non nocere</i> .....  | 39 |
| <b>David BELL</b>   |    |
| L'homme que j'essaie d'être n'est pas moi .....   | 51 |
| <b>Roberto D'ANGELO</b>   |    |
| Être noir et en psychanalyse .....  | 79 |
| <b>Fakhry DAVIDS</b>  |    |
| La pulsion de mort, la compulsion de répétition et quelques couloirs<br>vers le changement psychique..... | 93 |
| <b>Michael ŠEBEK</b>  |    |

### *Théorie et technique*

|  |     |
|--|-----|
| Au-delà des controverses entre méthodes herméneutique et expérimentale :<br>Argument pour un modèle psychanalytique de recherche clinique<br>empirique en conditions naturelles..... | 105 |
| <b>Juan Pablo JIMENEZ et Carolina ALTIMIR</b>  |     |

|   |     |
|---|-----|
| Psychose et thérapie analytique : une relation complexe ..... | 135 |
| <b>Franco DE MASI</b>   |     |

*Témoignages*

|   |     |
|---|-----|
| <b>Article lauréat du prix Hayman</b>   |     |
| Les derniers témoins : apprendre de la vie et de la mort<br>des survivants âgés ..... | 161 |
| <b>Ira BRENNER</b>  |     |
| <i>In Memoriam</i> .....  | 183 |
| <b>Nanette AUERHAHN</b>   |     |

# Éditorial

## CRISES CONTEMPORAINES

### Céline Gür Gressot

L'année écoulée a marqué nos esprits et nos pratiques grevés par la crise sanitaire imposée par la pandémie de Covid-19 ; dans ce contexte nos réflexions nous portent à considérer une succession de problèmes liés à notre siècle et au développement de notre dite civilisation.

Qu'il s'agisse d'environnement et de crise du climat, de questionnement identitaire, de droit et d'humanité, nous sommes sans cesse renvoyés à notre mémoire et aux conflits dont témoigne la crise de la culture déjà soulevée par Freud en son temps lorsqu'il introduit *L'Avenir d'une illusion* (1927).

La situation de crise actuelle, révélatrice d'une menace d'effondrement de nos cultures, n'est pas sans effet sur les pratiques de nos semblables, les lecteurs et donc sur le domaine de l'édition et des revues, dont fait partie notre « *Annuel* ». Nous rejoignons ainsi certaines préoccupations de nos éditeurs, voire de certains auteurs et cherchons, avec le travail de traduction et la composition de *L'Année Psychanalytique Internationale*, à partager et diffuser dans le monde francophone les conceptions originales de collègues internationaux.

Dans un petit ouvrage récent, Pierre Lepape (2020), critique littéraire, rassemble ses premiers souvenirs devant les ruines du Havre, ville quittée par ses parents lors de la débâcle de 1940 et rasée par les bombardements alliés. En 1945, Lepape a 5 ans, il nous entraîne dans sa découverte de ce champ de démolition qu'il étend sous nos yeux à la littérature de l'entre-deux-guerres, mais bientôt à ce qui pourra se reconstruire, voire se construire en lui au travers de sa découverte de la lecture. Le panorama qu'il brosse des revues et mouvements littéraires qui suivent la Deuxième Guerre Mondiale en France, condensé, saisissant, le conduit à son constat d'un monde qui s'en va :

« La littérature nous a sauvé la vie. Nous y avons reconnu l'amour qui, sans elle, nous aurait peut-être échappé. Nous y avons découvert les langues de la



révolte avant qu'elles ne nous étouffent. Nous y avons cueilli des fleurs, pour nos fêtes, nos enterrements, nos inaugurations. Nous y avons séché nos larmes et pris des leçons de beauté ; nous y avons réappris la puissance libératrice du rire.

Puis nous avons vu la terre promise s'effacer dans le brouillard. Nous n'avions pas eu le choix du monde dans lequel nous devons vivre, mais la littérature nous promettait son aide pour le traverser. [...] Nous l'avons vue s'effacer, morceau par morceau, sur la pointe des pieds. Tellement discrètement que certains doutent encore de l'effacement. Ils vivent comme si rien n'avait changé autour d'eux. Comme si les jeunes gens lisaient encore des livres lorsqu'ils n'avaient pas l'obligation de le faire. Comme si les tirages des créations littéraires ne dégringolaient pas inexorablement. Comme si l'étude des lettres intéressait encore les meilleurs étudiants<sup>1</sup>. [...] Nos petites troupes vieillissantes essaient encore de se cacher qu'elles sont les derniers adeptes d'une secte multidentaire. Il est naturel que nous combattons l'évidence : s'il est une chose que les livres nous ont apprise, c'est que ce qui est n'est qu'une des facettes de la réalité.

La littérature s'en va, à coup sûr, et nous ignorons ce qui lui succédera : la marche du monde est plus rapide que l'imagination des prophètes<sup>2</sup>. [...]

Nous devons découvrir (ou inventer) les liens et les passages entre la littérature que nous connaissons et les formes encore inconnues qui naîtront de sa disparition. Dans l'attente, nos livres devront se charger d'illustrer le temps lent, la continuité et les profondeurs créatrices de la mémoire.<sup>3</sup> »

Lire c'est résister, semble nous dire Lepape, au-delà de son parcours et de sa vision attristée du monde des lettres contemporaines. Il s'agira donc d'inventer, de développer de nouvelles ressources, comme cette dernière année nous a déjà poussés à le faire en recourant à davantage de communications virtuelles pour nos échanges scientifiques.

Lepape paraphrase Voltaire : « un écrivain ne pouvait exercer son métier que s'il était libre.<sup>4</sup> » C'est le pari de notre comité éditorial qui choisit librement les articles qu'il souhaite traduire dans le corps des 6 numéros annuels de *The International Journal of Psychoanalysis*. Un autre point concerne la traduction qui condense notre intérêt et notre lutte au sein de ces *Annuels*. Nos traducteurs, tous praticiens, psychanalystes et grands lecteurs, traduisent par conviction, par passion et, comme nous l'avons déjà signalé dans un de nos précédents éditoriaux, se lancent dans les articles qui les touchent. Traduire change le lecteur ou

---

1. Lepape P., 2020, p 137.

2. *Ibid.*, p 138.

3. *Ibid.*, p 138.

4. *Ibid.*, p 136.

du moins sa lecture. Traduire permet de lire autrement. C'est aussi le propos que nous retenons de Tiphaine Samoyault (2020) qui détaille dans l'acte de traduire les impératifs de liens et de communication, et en analyse les enjeux de pouvoir à travers l'histoire.

« Traduire change avant tout notre façon de lire. Plus lentement et plus près, la lecture ne se fait plus seulement avec les yeux, mais avec la main, la voix ; elle devient une technique du corps entier. En cela, elle se rapproche de l'écriture, qui est aussi une technique du corps. Mais les auteurs qu'on a traduits parce qu'on a dialogué avec eux et qu'il arrive qu'on les aime, restent plus comme des figures bienveillantes à nos côtés qu'ils ne deviennent des doubles. [...] Mais s'ils nous ont aidés à devenir nous-mêmes et à tenir debout, ils retournent ensuite à leur rythme et nous au nôtre, chacun ayant fait, et c'est heureux pour la musique, l'épreuve d'un léger détimbré et d'une dysrythmie.<sup>5</sup> »

Il s'agit d'un apprentissage autant que d'une réflexion, qui fait appel à nos capacités d'imagination, au sens de faire émerger des images en nous lors de la lecture, puis de revenir au texte, aux mots. Le métier de clinicien peut ici rejoindre celui d'un auteur, du fait de la création qu'il suscite, entre auteur, traducteur puis lecteur. Samoyault rappelle le mot d'Yves Bonnefoy : la traduction comprend les réactions du traducteur ; elle consacre un chapitre à l'éthique du traduire, à ses aspects de subjectivation, et pointe les effets du texte chez le lecteur, ce qui n'est pas sans évoquer la conception du « tiers analytique » de Thomas H. Ogden (2004). S'il s'agit avant tout d'assurer les liens, la violence faite au texte n'est pas oubliée, tout en restant au plus près, il faut « se résigner à ne pas tout comprendre », point qui toucha nombre de psychanalystes et traducteurs : l'intraduisible de W. Benjamin<sup>6</sup>.

Samoyault signale l'expérience de Primo Levi qui se remémorait et traduisait Dante à l'un de ses compagnons de camp, mais qui plus tard révisa la traduction allemande de son livre *princeps*<sup>7</sup> et traduisit *Le Procès* de Kafka en italien : « rencontre de deux violences<sup>8</sup> », expérience de l'absurde et de la honte d'appartenir à ce même genre humain. « Dans son livre [de P. Levi], de la traduction dépend la survie et de la survie dépend la traduction. [...] Être un survivant entraîne ensuite la nécessité de traduire, dans tous les sens du terme, l'expé-

5. Samoyault T., 2020, p 194-5.

6. Benjamin W., « La tâche du traducteur » cité par Samoyault T. *op cit.*, p 98.

7. Samoyault se réfère essentiellement à « *Se questo è un uomo* » de Primo Levi (1961), traduit par « *Ist das ein Mensch?* » *ibid.*, p 100.

8. *Ibid.*, p 93.

rience dans la langue, et la langue aux autres langues.<sup>9</sup> » Samoyault relie ainsi survie, traduction, témoignage et transmission.

« Il y a de l'intraduisible là où il y a eu de l'indicible, [...] Seuls le temps et la survie peuvent transformer cet intraduisible en traduisible, [...] l'intraduisible est ce qui doit sans cesse être repris ; il peut être aussi la condition de l'éthique du traduire lorsqu'il maintient le même dans un état de différence.<sup>10</sup> »

Ces thèmes sont abordés dans certains articles publiés en décembre 2019 à la suite du centenaire de *The International Journal of Psychoanalysis (The IJP)* et au cours de l'année 2020. Nous retrouvons ici notre travail de traducteurs bénévoles, saisis par le désir de transmettre et la difficulté d'y faire face.

### Choix des articles :

Au cours de cette dernière année, nous nous sommes concentrés sur les problèmes de notre temps qui nous renvoient à la crise de la psychanalyse, mais aussi à la position que prennent les psychanalystes pour se situer face à ces crises. Nous avons opté pour faire une large place aux témoignages et à la clinique.

Les problèmes identitaires et de genre, qui occupent de plus en plus la scène de nos sociétés, sont discutés dans 3 articles, avec des éclairages différents : théorico-clinique par Leticia Glocer Fiorini, clinique par Roberto D'Angelo, et polémique par David Bell. Tous trois montrent combien nous sommes touchés par ces situations critiques.

Le racisme quotidien : Fahkry Davids lance l'idée du risque de racisme interne à l'analyste : l'auteur défend qu'être lui-même noir lui permet une identification profonde à son analysant et que l'appartenance de race, inhérente à la culture, devrait faire l'objet de discussions lors de la formation des analystes dans nos sociétés.

La difficulté inhérente à nos pratiques est finement abordée par Michael Šebek dans sa transcription de la réanimation psychique d'un patient souffrant d'une grave dépression à caractère schizoïde, qui fit l'objet de son émouvante présentation lors du colloque commémorant le centenaire de *The IJP*.

Un article important de Juan Pablo Jimenez et Carolina Altimir, se réfère à l'épistémologie psychanalytique, dans le but de relier processus psychanalytique et recherche en psychothérapie, ce qui nous importe particulièrement à

---

9. *Ibid.*, p 94.

10. *Ibid.*, p 105-6.

une époque où la formation clinique tend à évacuer cette réflexion dans diverses institutions.

Dans un article de la section « Education » de *The IJP* consacrée à l'étude de la psychose, Franco De Masi partage avec grande clarté ses conceptions de la psychopathologie et de la thérapie analytique des psychoses, en soulignant les racines infantiles et l'acuité des aspects sensoriels de l'expérience psychotique.

Enfin, les témoignages des enfants-survivants de la Shoah rapportés par Ira Brenner et l'hommage nécrologique à Dori Laub par Nanette Auerhahn, tous trois récipiendaires du prix Hayman de l'API, nous rappellent l'issue tragique du siècle passé et ses répercussions dans les silences perpétués par les générations successives.

## BIBLIOGRAPHIE

- Freud S. (1927). *L'Avenir d'une illusion*, in *OCF-P XVIII*, p. 141-197. Paris : PUF, 1994.
- Lepape P. (2020). *Ruines*, Éditions Verdier : 11220 Lagrasse.
- Ogden T.H. (2004). Le tiers analytique: les implications pour la théorie et la technique psychanalytique., in *RFP 2005/* (vol. 69) p. 751-74.
- Samoyault T. (2020). *Traduction et violence*, Paris : Seuil.



## PRÉSENTATION DES AUTEURS

**Carolina ALTIMIR** est docteure en psychothérapie, M.Sc. en psychologie clinique de l'Université Pontificale Catholique du Chili, professeure à la faculté de psychologie de l'Université Alberto Hurtado, chercheuse associée au *Millennium Institute for Research on Depression and Personality* (MIDAP), directrice du réseau latino-américain de recherche en psychothérapie et directrice-adjointe du Centre de recherche en Psychothérapie (CIPsi). Ses recherches portent sur le processus psychothérapeutique axé sur la régulation de l'affect et l'expression faciale des émotions dans les événements significatifs de l'interaction thérapeutique et sa relation avec la personnalité, la symptomatologie et le résultat. Elle étudie l'expérience subjective de la relation thérapeutique, le processus de changement, la dépression et la schizophrénie.

**Nanette C. AUERHAHN** est docteure en psychologie clinique et psychanalyste, en pratique privée à Beachwood, Ohio. Doctorat en 1980 à l'université de Yale et postdoctorats à l'Université de Stanford. Elle a été chercheuse pour le *Fortunoff Video Archives for Holocaust Testimonies* à l'Université de Yale. Auteure de nombreuses contributions sur l'impact des traumatismes, elle enseigne actuellement au Centre de Clinique et de Psychanalyse de Cleveland. Elle a reçu, en 2018, le prix de *Candidate in the Community Mentorship* de l'Association Américaine de Psychanalyse pour son travail avec des demandeurs d'asile, des bourses de nombreuses Fondations ainsi que de l'Institut de Recherche de Stanford sur les Femmes et le Genre, ainsi qu'en 2011 et 2016 *l'Essay Prize* du Centre de Psychanalyse de Cleveland et en 2019, le Prix Elise M. Hayman.

**David BELL** est psychiatre, psychanalyste, ancien Président de la *British Psychoanalytic Society*. Consultant du *Tavistock & Portman NHS Foundation Trust*, et directeur au Tavistock Centre à Londres d'une unité de soins spécialisée pour les troubles psychiques persistants, il a été l'auteur d'un rapport interne sur le sujet des dites Dysphories de genre. Il a préfacé *Inventing Transgender Children and Young people*, édité par M. Moore H. Brunsell-Evans (2019). Engagé en tant qu'expert

psychiatrique en matière d'asile et de Droits humains, il a publié de nombreux articles sur les rapports entre culture, psychanalyse et société.

**Ira BRENNER** est professeur de psychiatrie au *Jefferson Medical College* et superviseur au *Psychoanalytic Center of Philadelphia*. Il dirige le groupe de discussion sur l'holocauste et co-dirige le groupe de discussions sur les troubles dissociatifs de l'*American Psychoanalytic Association*. Il a publié plus d'une centaine de contributions et six ouvrages : *The Last Witness – The Child Survivor of the Holocaust*, (with Judith Kestenberg) (1996) ; *Dissociation of Trauma* – (2001) ; *Psychic Trauma* (2004) ; *Injured Men* (2009), *Dark Matters – Exploring the Realm of Psychic Devastation* (2014), and *The Handbook of Psychoanalytic Holocaust Studies – International Perspectives* (2020). Il est praticien pour adultes et enfants dans la région de Philadelphie.

**Roberto D'ANGELO** est psychiatre et psychanalyste en cabinet privé à Byron Bay, en Australie. Il est analyste-formateur et superviseur à l'Institut de Psychanalyse Contemporaine de Los Angeles. Il a été membre du conseil d'administration de l'Association Internationale de Psychanalyse et de Psychothérapie relationnelle et président de la section australienne de l'Association Internationale de Psychanalyse et de Psychothérapie Relationnelle. Ses écrits explorent les questions éthiques et cliniques liées au travail avec les personnes souffrant de dysphorie de genre. Il est président de la Société pour une Médecine du Genre fondée sur les preuves (*Evidence-Based Gender Medicine*).

**Fakhry DAVIDS** est titulaire d'un Master of Science en psychologie clinique, il est un psychanalyste engagé à plein temps en pratique clinique. Il est analyste formateur de la Société Britannique de Psychanalyse, membre de la *Tavistock Society of Psychotherapists*, membre du bureau du PCCA (*Partners in Confronting Collective Atrocities*, [www.p-cca.org](http://www.p-cca.org)), et de la *Holmes Commission for Racial Equality in Psychoanalysis* de l'Association Psychanalytique Américaine. Il est membre honoraire de la *Tavistock Clinic*, de l'unité de psychanalyse de l'*University College London* et du département d'études psychosociales et psychanalytiques de l'université d'Essex.

**Franco DE MASI** est membre formateur de la *Société Psychanalytique Italienne*, travaille à Milan. Psychiatre de formation, il a exercé pendant plusieurs années dans des établissements psychiatriques avant de se consacrer entièrement à la profession de psychanalyste. Il a été Président du Centre Milanais de Psychanalyse et Secrétaire au sein de l'*Institut National de Training* de la *Société Psychanalytique Italienne* à Milan. Il s'intéresse particulièrement à la compréhension psychanaly-

tique et à la thérapie des patients atteints de troubles graves, notamment des patients psychotiques. Il a publié plusieurs livres ainsi que de nombreux articles dans la « *Rivista Italiana di Psicoanalisi* » et dans « *The International Journal of Psychoanalysis* ». Il est édité en français chez Ithaque.

**Juan Pablo JIMÉNEZ** est docteur en psychiatrie, psychanalyste, professeur titulaire de psychiatrie à la Faculté de médecine de l'Université du Chili. Il est le directeur du *Millennium Institute for Research on Depression and Personality* (MIDAP); il a fondé et présidé la branche latino-américaine de la Société pour la recherche en psychothérapie (SPR), a été l'ancien président de l'Association de Psychanalyse Chilienne, ainsi que de la Fédération Psychanalytique Latino-américaine. Ses principaux intérêts de recherche portent sur les processus en psychothérapie, la génétique et la psychothérapie, les théories et modèles étiopathogéniques de la dépression.

**Leticia GLOCER FIORINI** est Analyste formatrice de l'APA (Asociación Psicoanalítica Argentina), Présidente du comité de l'API « Études sur la diversité sexuelle et de genre » pour l'Amérique du Sud, Professeure de psychologie à l'université de Buenos Aires. Elle a été présidente de l'APA et présidente du comité des publications de l'API. Lauréate du prix Celes Cárcamo pour son article : « La position féminine : une construction hétérogène », elle a été invitée à présenter un article-clé au congrès de l'API « Le féminin » à Londres en 2019. Elle a publié, en espagnol et en anglais les livres : *Deconstructing the Feminine: Psychoanalysis, Gender and Theories of Complexity* (Karnac, 2007) et *Sexual Difference in Debate: Bodies, desires and Fictions* (Karnac, 2017), parmi de nombreux articles sur le féminin, la maternité et la diversité sexuelle et de genre.

**Michael ŠEBEK** est membre formateur de la Société Tchèque de Psychanalyse, ancien président et ancien directeur de l'Institut. En 1999, il a séjourné à l'Institut Erikson à Stockbridge (MA). Depuis 1993, il a exercé plusieurs fonctions au sein de l'IPA. Depuis 2016, il est modérateur du groupe Comparative Clinical Method (Tuckett) de la FEP, et depuis 2018, membre de l'*Exchange Visiting Program* (EVP). Il est l'auteur de « Lorsqu'une psychanalyse est clandestine : quelques problèmes de transfert et contre-transfert » (RFP, 1992), et de « Destin des objets totalitaires » dans *Guerres mondiales, totalitarismes, génocides, la psychanalyse face aux situations extrêmes*, édité par H Vermorel, G Cabrol, H Parat en 2011. En 2017 il a publié « *Basic uncertainty and totalitarian objects* » dans *Demons in the consulting room. Echoes of genocide, slavery and extreme trauma in psychoanalytic practice*, édité par A Harris, M Kalb et S Klebanoff.





## PRÉSENTATION DES TRADUCTEURS ET DES RELECTEURS

**Jacques BOULANGER** (France) est psychiatre et psychanalyste, membre de la Société Psychanalytique de Paris: membre de l'Association Internationale de l'Institut de Psychosomatique Pierre-Marty. Il collabore à la revue *In analysis* et à *L'Année Psychanalytique Internationale*.

**Jenny CHAN** (France) est psychanalyste en pratique privée à Paris: membre de la Société Psychanalyste de Paris. Docteure en psychopathologie et psychologie clinique, ancienne chargée de cours à l'université Lumière Lyon 2, elle poursuit ses recherches dans l'écriture chinoise ancienne au Collège de France (traduction Français/Chinois). Psychodramatiste de groupe et de l'institution, elle pratique le psychodrame d'adultes, d'adolescents et d'enfants. Elle travaille au Centre de psychanalyse Evelyne et Jean Kestemberg et au Centre de psychosomatique Pierre-Marty (PARIS ASM13).

**Céline GÜR GRESSOT** (Suisse) est psychanalyste en pratique privée à Genève, membre de la Société Suisse de Psychanalyse, médecin spécialiste FMH en psychiatrie-psychothérapie et en psychiatrie-psychothérapie d'enfants et adolescents. Elle est consultante auprès du Service de Psychiatrie d'Enfants et Adolescents des Hôpitaux Universitaires de Genève.

**Maria HOVAGEMYAN-ODONE** (Suisse) est psychanalyste, membre associée de la Société Suisse de Psychanalyse. Elle est médecin spécialiste FMH en psychiatrie-psychothérapie et exerce en pratique privée à Genève.

**Luc MAGNENAT** (Suisse) est psychanalyste, membre formateur de la Société Suisse de Psychanalyse, médecin spécialiste FMH en psychiatrie-psychothérapie, en pratique privée à Genève, consultant auprès des Hôpitaux Universitaires de Genève. Il a publié « États psychosomatiques et conflictualités dépressives » in *Dépression de vie, dépression de mort* (F. Palacio-Espasa éditeur, Ramonville Saint-

Agne : Érès, 2003), *Freud* (collection Idées reçues, Paris : Le Cavalier Bleu, 2006.), *La Crise environnementale sur le divan* (Paris : In Press, 2019).

**Marie-Pascale PACCOLAT** (Suisse) est psychanalyste, membre associée de la Société Suisse de Psychanalyse. Elle est médecin spécialiste FMH en psychiatrie-psychothérapie et exerce en pratique privée à Genève.

**Régine PRAT** (France) est psychologue-psychanalyste, membre de la Société Psychanalytique de Paris et analyste d'enfants, membre du GERPEN (Groupe d'Études et de Recherches Psychanalytiques pour le développement de l'Enfant et du Nourrisson), formatrice à l'observation de bébé (AFFOBEB, Association des Formateurs Francophones à l'Observation de Bébé selon Esther Bick), secrétaire et formatrice de l'AFPPEA, (Association pour la Formation à la Psychothérapie Psychanalytique de l'Enfant et de l'Adolescent).

**Jean-Michel QUINODOZ** (Suisse) est psychanalyste en pratique privée à Genève, membre formateur de la Société Suisse de Psychanalyse, *Distinguished Fellow* de la Société Britannique de Psychanalyse et médecin spécialiste FMH en psychiatrie-psychothérapie. Il a été rédacteur pour l'Europe de 1994 à 2003 et, de 2003 à 2014, il a été rédacteur en chef des *European Annuals* auprès de *The International Journal of Psychoanalysis* (publiés en français, italien, allemand, turc, russe, grec et roumain). Il a reçu en 2010 le Mary Sigourney Award.

**Michel SANCHEZ-CARDENAS** (France) est psychiatre et psychanalyste en pratique privée à Nantes (France). Il est membre de la Société Psychanalytique de Paris et du Londres Bi-logic Group (qui œuvre à approfondir l'œuvre de Matte Blanco). Il a publié différents articles sur l'épistémologie de la psychanalyse et sur l'œuvre de Matte Blanco, dont, récemment « Applications cliniques de la pensée de Matte Blanco » (*L'Année Psychanal. Int.*, 2018 : 109-138).

**Patricia WALTZ** (Suisse) est psychanalyste, membre de la Société Suisse de Psychanalyse. Médecin spécialiste FMH en psychiatrie-psychothérapie en pratique privée à Genève, elle est consultante auprès du Département de Psychiatrie des Hôpitaux Universitaires de Genève.

# CONTRIBUTIONS CLINIQUES



# LES POLYPHONIES DE LA SEXUALITÉ: DÉBATS SUR LES THÉORIES/DÉBATS SUR LES PARADIGMES<sup>1</sup>

Leticia GLOCER FIORINI<sup>2</sup>

Ex-présidente de l'Association Psychanalytique Argentine.

**Résumé:** L'auteure aborde les divers itinéraires de la sexualité et du genre qui remettent en question la théorie et la pratique psychanalytiques. Elle utilise les concepts de la polyphonie et du dialogisme de Bakhtine comme moyen d'aborder ces présentations<sup>3</sup>. Cet article suggère que certaines présentations concernent le domaine du désir alors que d'autres concernent le domaine de l'identité/identification de genre, bien que ces domaines se recoupent. L'auteure insiste sur la nécessité d'éviter des explications universelles et sur l'importance de penser à la fois les homosexualités et les transsexualités au pluriel, de même que de se décentrer de l'équivalence homosexualité-perversion. S'appuyant sur les débats allant de Freud jusqu'aux controverses contemporaines, l'auteure attire l'attention sur certains points à repenser, tels que le recours à la notion de sujet, les catégories idéales<sup>4</sup> du féminin et du masculin, les limites du complexe d'Œdipe, et la parentalité dans les familles non conventionnelles en raison du choix sexuel ou de genre, entre autres. Elle propose de différencier d'un côté les débats sur les théories, qui sont généralement basés sur des logiques dichotomiques et, de l'autre, les débats sur les paradigmes qui impliquent, eux, des logiques post-binaires et des façons de penser les multiplicités et les intersections. Cet article préconise d'intégrer ces débats dans les discussions sur cette thématique.

---

1. Il s'agit ici du texte de l'une des conférences principales du colloque du centenaire de *L'International Journal of Psychoanalysis* (Londres : 20 et 21 juillet 2019), dans sa partie « La signification psychique de la sexualité – Quelle place donnons-nous aux « pulsions » et en particulier à la pulsion sexuelle? Où se situe la pulsion dans la séance et quel est son rôle? »

2. Iglocerf@intramed.net. Zapiola 1646, Buenos Aires CABA (1426). Argentine.

3. N.D.T. : l'auteure utilise le terme de « présentation(s) » pour désigner les façons diversifiées par lesquelles les sujets actualisent leurs identifications et choix en termes de désirs sexuels.

4. N.D.T. : « idéales » socialement, du point de vue du discours, ou du point de vue narcissique.

# L'ANNÉE PSYCHANALYTIQUE INTERNATIONALE 2021

Une des difficultés majeures auxquelles se heurte notre communauté internationale psychanalytique résulte de notre pluralisme de langues. Or rien n'est plus utile au progrès de la psychanalyse, qui tient aux confrontations entre nos pratiques et nos modèles. [...] C'est pourquoi il est nécessaire de sortir de notre environnement linguistique, qui est aussi presque toujours un environnement culturel, pour mettre au travail ces différences et ces incertitudes. C'est là l'objectif majeur de notre revue.

Daniel H. Widlöcher

Céline Gür Gressot : Éditorial – Crises contemporaines

Pour ce 19<sup>e</sup> numéro de *L'année psychanalytique internationale*, les articles suivants parus dans *The International Journal of Psychoanalysis*, 2019-2020, ont été traduits en français.

**Leticia Glocer Fiorini** : Les polyphonies de la sexualité : débats sur les théories/débats sur les paradigmes

**David Bell** : *Primum non nocere*

**Roberto D'Angelo** : L'homme que j'essaie d'être n'est pas moi

**Fakhry Davids** : Être noir et en psychanalyse

**Michael Šebek** : La pulsion de mort, la compulsion de répétition et quelques couloirs vers le changement psychique

**Juan Pablo Jimenez et Carolina Altimir** : Au-delà des controverses entre méthodes herméneutique et expérimentale : Argument pour un modèle psychanalytique de recherche clinique empirique en conditions naturelles

**Franco de Masi** : Psychose et thérapie analytique : une relation complexe

**Ira Brenner** : Les derniers témoins : apprendre de la vie et de la mort des survivants âgés

**Nanette Auerhahn** : *In Memoriam Dori Laub (1937-2018)*



ISBN : 978-2-84835-694-5  
25 € TTC – France  
[www.inpress.fr](http://www.inpress.fr)

**CNL**  
CENTRE  
NATIONAL  
DU LIVRE

• EDITIONS IN PRESS •